

学人文库

I207.22/
452

蒙古史诗生成论

萨仁格日勒/著

中央民族大学出版社

首都师范大学图书馆



21604674



新疆昭苏县著名史诗说唱艺人德木
在家中用陶布舒尔琴弹唱《江格尔颂》(摄于1990年9月)。



新疆精河县著名史诗说唱艺人巴·孟特格尔
在家中演唱史诗(摄于1990年8月)。



新疆博乐县著名史诗说唱艺人夏·普尔布加甫
在家中演唱《江格尔》(摄于1990年8月)。

RBC69/04



联合国教科文组织在乌兰巴托
召开中央亚细亚史诗研讨会暨演唱会。图为
卡尔梅克著名艺人查干哈拉嘎(摄于1997年8月)。



作者赴内蒙古额济纳旗进行民俗民间文学调查
(摄于2000年8月)。



青海蒙古族艺人——乌孜尔(1906—1984)(摄于1978年)。

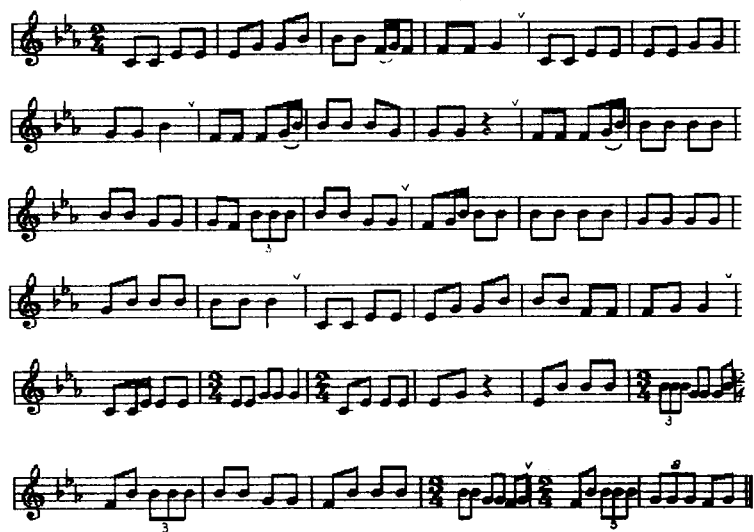
《江 格 尔》曲 调

乌兰杰 记谱

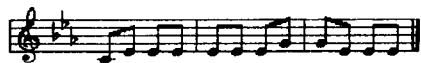
中板

曲 一

冉皮勒 演唱



结尾





在北京召开史诗《江格尔》第2届国际学术讨论会。

图为作者与和硕特江格尔齐敖其尔(右一)

在会上合影留念(摄于1996年8月)。

内容提要

在绪论中简单回顾蒙古史诗宏观研究的历程,总结史诗理论对蒙古史诗叙述层研究的成果和经验,并在此基础上试图尽可能地开发另一个领域——蒙古史诗的接受层的研究。指出蒙古史诗学术历程的三个阶段特征和母题理论的功勋。以此为学术指引,选择了本课题的研究对象。

首先分析蒙古史诗生成历程中的文本资料,比较史诗多异文之间的差异与接受过程,研究发现史诗文本背后的各种意义。

继之主要讨论三个问题:一、试图画出自民族发祥地“额尔古纳坤”到扩散期的欧亚大陆的两极“地域空间”和自乞颜、捏古斯二氏族起步的“历史时间”交叉而形成的史诗文化时空轮廓,认为在这广大的时空范围内,曾经与蒙古族产生过直接的或间接关系的众多氏族、部落、民族、地区、国家以及他们的各种文化,综合而形成的信息时空,是蒙古民族文化生成的大气层。二、主要讨论蒙古史诗生成的规律,总结了三大经验。首先,蒙古史诗的生成是一种向本土文化的反省过程,离开本土文化越远,越有回归的强烈愿望,从而产生史诗开放性封闭圈。其次,蒙古史诗生成是一种围绕着一个主体,依靠两种机制,在人类文化各种信息中进行选择的过程。史诗生成的这一主体是“英雄不能失败”、“英雄不能死”或者“英雄一定回归”。再次,蒙古史诗始终生成于实际的和信息的两种时空之中,从而不断地阶段化、区域化(四个发展阶段、七大中心地带)。三、主要讨论蒙古史诗的存在方式。蒙古史诗作为一种不断生成、时时变化着的动态过程,它存在于演唱者与听众交流的过

程之中,活在大众文化深层。其存在方式的特点在于其具有接受和再生功能。其接受功能表现在两个方面:1. 表现在双重身份的史诗生成者的双向双线接受活动上;2. 表现在史诗本身具有的永恒的空白结构上。其再生功能也表现在两个方面:1. 表现在阐释性再生活动上;2. 表现在估价性再生活动上,从而产生史诗生成的第四个环节。蒙古史诗活生生地存在于史诗生成的这种四环节的三级过程之中。

史诗生成者本身就是由生成那些史诗的四环节的三级过程创造出来的。史诗文本、史诗艺人、史诗听众、史诗读者这四环节的任何一方都不是“史诗现象”的先决条件,而是史诗生成过程的结果。史诗文本必定先于个体的艺人,存在于集体(接受者)之中,而且必须通过个体艺人的演唱而表现出来。这就说明,史诗文本、艺人、听众、读者都是一种过程的产物。蒙古族人民创造史诗的同时,也创造了史诗听众(史诗接受主体)。实际上人民群众在创造史诗的过程中,就创造了自己。所以,对群众(听众)的各种调查研究,意义很深刻。

Abstract

Thesis Abstract: This thesis consists of four parts: chapter of Prologue, chapter of study, chapter of Materials and chapter of Appendix. The chapter of Prologue discusses the object of study, methodology, theoretical principles and problems to be solved. The chapter of Study is mainly concerned with three questions. (1) It tries to lay out the actual and informational conception of time and space that is involved or may be involved in the generation and evolution the Mongolian epic. (2) It discusses laws that govern the generation and evolution of the Mongolian epic and presents them in three statements. Firstly the generation and evolution of the Mongolian epic are viewed as a process of introspection that is oriented to the return of native culture. The more distant it moves away from the native culture, the stronger the desire to return. Consequently, a circle of enclosure is formed. Secondly the generation and evolution of the Mongolian epic are a process of making choice from various kinds of human cultural information, centering around one theme and relying on two mechanisms. Thirdly the Mongolian epic is always generated in two forms of time and space: actual and informational, which make it become more and more transitional and localized. (3) It explores the ways that the Mongolian epic exits and evolves. As a dynamic, constantly changing and evolving

process, the Mongolian epic exists in the exchange between singers and the audience and is living on the profound level of popular culture. It is characterized by its receptive and reproductive functions. The receptive function is realized in two aspects: the bi-directional receptive function of the receivers who have double identity and the eternal gap in the epic itself. The reproductive function also has two realizations: interpretive reproductive function and evaluative reproduction function, which is the fourth step in the generation of the epic. Therefore, the Mongolian epic exists in the four-step, three-level process of the epic generation and evolution. The chapter of Materials describes and provides analysis for two epics, aiming to throw light on the synchronic and diachronic laws in the evolution of the epic. The significance of materials does not lie in their universality, but in their comparability. The chapter of Appendix lists the major references.

序

蒙古史诗研究在中国民间文学研究领域,在国际蒙古学研究领域是人才辈出、成绩斐然的热门学科。除了北京木刻版蒙古文《格斯尔》出版(1716年)和个别学者对它的评论外,其他蒙古史诗的发掘和研究有整整200年的历史。这门学科的建立和发展,首先归功于俄罗斯学者和德国学者。19世纪至20世纪上半叶,甚至到70年代末,在蒙古史诗研究领域,俄国和前苏联学者成为主力,当然,还有些相关国家的著名学者。前苏联科学院院士鲍·雅·符拉基米尔佐夫、谢·科津、通讯院士·波佩(40年代移居美国)以及蒙古科学院院士策·达木丁苏伦和匈牙利学者乔·卡拉等人的著作代表这一时期的成就。70年代末至80年代,波恩大学成为国际蒙古史诗研究中心,知名学者瓦·海希西教授于1978—1988年间先后6次组织了国际蒙古史诗学术会。他不仅邀请各国蒙古史诗学家参加会议,而且,还邀请各国著名史诗学家A. B. 洛得、爱伯华、A. T. 哈托、李福清、A. 列维等在会上作报告。在这一时期的主要研究成果是6卷《蒙古英雄史诗学术讨论会论文集》和瓦·海希西著《蒙古英雄史诗叙事材料》(1988年)。当然,还有俄罗斯学者谢·尤·涅克留多夫和阿·科契克夫等人的著作。

20世纪90年代以来,随着老一代著名学者的退休和

逝世，欧美蒙古学和蒙古史诗研究走向下坡路，只有科佩教授(K. Koppe)等少数中青年学者从事蒙古史诗研究。相比之下，俄罗斯和亚洲的蒙古、日本和中国的史诗研究较稳定，可喜的是在蒙古文学研究方面后进的日本也出现了研究蒙古史诗的几名年轻的博士和硕士，他们将会做出新贡献。

自从20世纪80年代开始到90年代，中国的蒙古史诗研究和其他史诗研究“火爆了”。目前，中国有数十名，甚至上百人从事蒙古史诗的搜集、翻译和研究工作，他们在中央和各省、自治区的相关报刊上发表了数以百计的论文。中国各省的蒙古族英雄史诗文本不断地出版，尤其是研究《江格尔》、《格斯尔》和其他蒙古史诗的专著也已出版10多部，受到国内外学术界的关注和好评。我们有老中青相结合的史诗理论队伍，其中中青年人占绝对优势，而且他们的学历和学术素质高，仅在北京的科研单位和高校就有近10名研究蒙古史诗的博士。萨仁格日勒是在中国蒙古史诗和蒙古文学研究界成绩突出的女博士，她从事民间文学和民俗学研究，整理出版了《青海蒙古族民间故事集》(与才布西格合作，1986年)、撰写了专著《上蒙古风俗志》(1990年)和《史诗〈江格尔〉与蒙古文化》(1998年)。她1995年考入中国社会科学院研究生院，攻读中国少数民族文学专业蒙古史诗及北方民族史诗研究方向的博士学位。经过几年艰苦努力，于1998年7月获得博士学位。现在，她把博士学位论文加以修改成为专著《蒙古史诗生成论》，即将出版，作为导师我十分高

兴。她的这部专著在蒙古史诗研究领域是一部较高层次的学术著作。作者运用 80 年代以来中国学术界接触到的西方史诗与相关学科理论和研究方法,系统地概括性地分析了蒙古英雄史诗的产生、发展和演变规律,并论述了其生成环境、生成者和生成过程。她在蒙古史诗文化产生的基础、史诗生成过程的主题与机制等方面提出了新的见解,并应用了具有特殊含义的名词术语“子情节”等概念,使专著更有新意,表现出作者勤于思考刻苦钻研的学术态度。可以说,她的著作在某种意义上活跃和丰富了我国史诗研究事业。萨仁格日勒的著作特别是对活态史诗进行动态分析,运用了文化人类学、民俗学、接受美学等学科理论和研究方法,进行了多角度、多层次的研究。

近年来我高兴地看到了,以博士、硕士为核心的中国各民族史诗研究队伍正在成长,他们代表着中国史诗学的未来,将成为这门学科的主力。我相信他们不会停止不前,而会克服种种困难和阻力,对中国史诗学科建设做出重要贡献,使它在国际学术领域发挥更大的影响和作用。

仁钦道尔吉

2001. 5. 9.

目 录

绪 论	1
第一章 蒙古史诗生成历程中的文本资料	17
第一节 史诗多异文的差异与接受过程	17
第二节 史诗文本背后的意义	29
第二章 蒙古史诗生成的历史文化环境与文化交流	48
第一节 历史文化环境概况	48
第二节 文化交流与途径	61
第三节 小结	95
第三章 蒙古史诗生成经验	96
第一节 史诗生成过程中的子情节	96
一、关于子情节概念的含义	96
二、信息综合过程	115
三、子情节的生成规律	124
第二节 史诗生成过程的主题与规则	127
一、史诗生成的主题	127
二、史诗生成的两种机制	140
第三节 史诗生成的规律性	150
一、史诗文化生成及其选择标准	150
二、蒙古史诗的阶段化和区域化过程	158
三、史诗生成的时空规律	171
第四章 蒙古史诗活态存在的方式	179
第一节 史诗的大众化形式	179
第二节 史诗需要及其生成	186